联合国 S/PV.8536



安全理事会

第七十四年

临时逐字记录

第八五三六次会议

2019年5月30日星期四上午10时举行

纽约

主席：	查尼先生	（印度尼西亚）
	比利时	贝克斯廷·德布伊茨沃夫先生
	中国	姚绍俊先生
	科特迪瓦	阿多姆先生
	多米尼加共和国	辛格·魏辛格先生
	赤道几内亚	恩东·姆巴先生
	法国	盖冈夫人
	德国	霍伊斯根先生
	科威特	Albanai先生
	秘鲁	梅萨-夸德拉先生
	波兰	弗罗内茨卡女士
	俄罗斯联邦	波利扬斯基先生
	南非	马特基拉先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	希基先生
	美利坚合众国	科恩先生

议程项目

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长（U-0506）（verbatimrecords@un.org）。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统（http://documents.un.org）上重发。

19-15492 (C)







上午10时15分开会。

通过议程

议程通过。

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

主席（以英语发言）：安理会成员面前摆着文件S/2019/441，其中载有美利坚合众国提交的一项决议草案的案文。

安理会准备就其面前的决议草案进行表决。

我现在把该决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

比利时、多米尼加共和国、法国、德国、印度尼西亚、科威特、秘鲁、波兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

反对：

无

弃权：

中国、科特迪瓦、赤道几内亚、俄罗斯联邦、南非

主席（以英语发言）：决议草案获得10票赞成，5票弃权。决议草案获得通过，成为第2471（2019）号决议。

现在我请希望在表决后发言的安理会成员发言。

科恩先生（美利坚合众国）（以英语发言）：美国欢迎安全理事会支持延长对南苏丹的制裁制度，其中包括武器禁运。要想有任何机会实现南苏丹的持久和平，我们就必须制止那些被用来助长冲突和恐吓平民的武器流入，并对那些破坏和平的责任人采取行动。

我们感到失望的是，第2471（2019）号决议未得到安全理事会三个非洲成员国的支持。仅三个月前，安理会曾在非洲联盟的强有力支持下，通过旨在平息非洲枪炮声的第2457 （2019）号决议。今天，我们感到遗憾的是，弃权票中的三票表示不愿意制止武器流入非洲大陆最致命的国内冲突之一。决议中得到延期的措施目的是为了在一个经受过难言暴行的国家保护平民，减少暴力。美国想支持非洲的区域和次区域机构在解决该大陆的争端与冲突方面发挥领导作用。但是，如果地区国家不愿支持那些提供奖励以使交战方选择和平而非战争的措施，支持非洲发挥更大作用是难以想象的。

十个月前，安理会通过我们今天延期的制裁制度时（见S/PV.8310），我们曾被告知，增加制裁将破坏和平进程。我们还被告知，实行武器禁运以禁止武器流入一个过去五年中已有估计40万人死于冲突的国家的时机不合适。

自加大制裁制度的力度和施行武器禁运以来，交战方签署了《解决南苏丹共和国冲突重振协议》，而且停火得到普遍遵守。美国继续对和平协议关键条款的执行遭到延误、平民继续遭受暴力侵害感到关切的同时，不能否认的是，继安理会10个月前采取制裁行动后，立即在和平方面取得了一些初步进展。

无疑，除加大制裁制度力度之外的许多因素推动了这种事态的转变。特别是，我们感到鼓舞的是，区域行为体发挥了更大的领导作用，鼓励和支持南苏丹的和平。我们指靠该地区继续对各方施加压力，以执行和平协议，维护联合国的武器禁运，以防止武器流入南苏丹，这将进一步破坏该国和该地区的稳定。

美国仍准备考虑对制裁制度进行调整，包括在取得进展或者进展不足的情况下，通过增加措施或者暂停现有措施来加强制裁。我们指出，根据现有的制裁制度，各方可请求豁免，以使其得以成功落实解除武装、复员以及重返社会方案。

最后，美国将支持有助于保护南苏丹平民免遭其日常生活中已司空见惯的可怕暴力的措施。美国

以此支持南苏丹人民及其对自由、和平以及繁荣的渴望。

马特基拉先生（南非）（*以英语发言*）：南非在今天对第2471（2019）号决议的表决中投了弃权票，因为我们坚决认为，此刻对南苏丹施加制裁无助于当前复杂的政治进程。该区域通过政府间发展管理局（伊加特）继续声称制裁对政治进程无益。

南非呼吁安理会注意并支持一直在处理南苏丹和平进程问题的伊加特和非洲联盟作出的努力。南非坚信，制裁应被视为鼓励继续合作和朝着政治进程前进的工具，而不是惩罚措施。此外，它们应被用来激励改善稳定局面，营造有利环境，以期达成支持持久和平的政治协议。有鉴于此，《解决南苏丹共和国冲突重振协议》正在为该国的未来设定积极的轨迹。尽管在执行《协议》方面进展缓慢，但我们已经看到这方面的进展，例如减少政治暴力以及签署方之间建立信任措施方面的发展。南非鼓励南苏丹政府和其他各方竭尽全力执行《重振协议》。

当一个动荡的政治进程摆在桌面上时，它应该得到保障，不受外部压力的影响，因为外部压力可能会加剧局势。然而，缔造和平的进程从来都不是、也不会是一项轻而易举的任务，因为这是一个多层面的进程，而不是一个线性的进程。

最后，与包括美国代表团在内的许多代表团一样，我们仍然对南苏丹持续不稳定的人道主义局势感到关切。我们呼吁各方加倍努力，改善该国的人道主义局势，保护弱势群体。

Adom先生（科特迪瓦）（*以法语发言*）:科特迪瓦欢迎举行这次关于延长南苏丹制裁制度的会议。我国代表团决定对第2471（2019）号决议投弃权票，原因如下。2018年9月12日，经过几年冲突之后，南苏丹交战各方签署了《解决南苏丹共和国冲突重振协议》。这一重要步骤之所以成为可能，是因为南苏丹各行为体，特别是政府间发展管理局（伊加特）通过苏丹总统和乌干达总统的调解努力不断参与其中。

自《协议》签署以来，几个月已经过去，科特迪瓦注意到总体安全局势有所改善，签署方基本上尊重停止敌对行动协议。我们还欢迎签署方承诺全面执行他们自由签署的《重振协议》。

随着政治进程的继续推进，科特迪瓦支持非洲联盟的建议，其中鼓励所有各方避免采取任何可能削弱政治进程并因此危及已取得成果的措施，无论这些成果多么微不足道。实际上，安理会的作用不应局限于不断实施制裁。我们还应该能够评估进展情况，并指导我们的努力以确保动态进展。我们的南苏丹朋友和兄弟今天比以往任何时候都更需要我们采取团结一致的建设性行动，以及鼓励他们艰难地寻求实现和平。

我们都知道，通往和平的道路不是一条漫长、平静的河流。每个民族的历史都向我们表明了这一点。因此，我们认为至关重要的是，安全理事会、非洲联盟、伊加特和南苏丹所有相关行为体都必须给予有益的支持，以便保持并加强我们在实地看到的积极势头。因此，我们必须加倍努力，表现出耐心和常识，促使仍然不愿意加入和平的各方加入，帮助南苏丹各方充分执行《重振协议》，这是给南苏丹带来持久和平的唯一途径。

波利扬斯基先生（俄罗斯联邦）（*以俄语发言*）:俄罗斯代表团无法支持美国代表团提出的第2471（2019）号技术性决议，该决议以毫无任何变化的形式延长了对南苏丹的制裁制度。我们反对自动延长制裁，并敦促在所有这种情况下根据当地局势作出决定。南苏丹局势正在稳步实现稳定。

我们欢迎关于延长南苏丹过渡前时期的协议。我们知道，一些客观情况导致无法在5月12日之前缔结这项协议，但2018年9月在喀土穆达成的协议很大一部分已经得到执行。有鉴于此，我们注意到《解决南苏丹共和国冲突重振协议》中规定的结构和机制已经形成并开始运作。我们感到高兴的是，自签

署《重振协议》以来，暴力程度和侵犯人权的数量大幅下降。越来越多的难民和境内流离失所者表示愿意返回永久家园。当地正在实施建立信任措施，反对派政治人物正在返回首都。

我们不同意这样的观点，即我们在解决南苏丹问题方面看到的进展是由于7月份加强制裁压力和实行武器禁运而得到推动的。在这方面发挥作用的不是制裁，而是区域调解人。此外，在某一特定阶段，武器禁运阻挠了该地区以灵活的方式支持在其自身安全倡议的帮助下达成解决方案。

最后，考虑到今天是安理会本月最后一次公开会议，我谨感谢主席国印度尼西亚的出色工作，并祝愿我们的科威特同事一切顺利。

弗罗内茨卡女士（波兰）（*以英语发言*）:波兰欢迎通过第2471（2019）号决议，将对南苏丹的制裁制度再延长一年。然而，我们感到遗憾的是，安理会未能就此达成共识。我们要感谢美国高效地主持了关于该文件的谈判。

作为关于南苏丹的第2206（2015）号决议所设委员会主席，我们支持该决议，因为我们认为，在现阶段，维持制裁制度非常重要。尽管我们欢迎南苏丹各方采取的步骤，但我们仍然不能说我们正在看到南苏丹和平进程取得具体成果，包括执行《解决南苏丹共和国冲突重振协议》的基本条款。然而，我们可以看到全国各地的暴力事件、特别是针对平民的暴力事件显著减少，我们认为这是武器禁运的直接影响。

然而，南苏丹继续经历着一场严重的保护危机。普遍的暴力文化在有罪不罚的环境中继续存在。我们强调，有效执行制裁制度至关重要，各邻国以及区域和次区域组织在这方面可发挥关键作用。我们呼吁有关各方表明诚意，执行这些制裁。我们认为，安理会有责任继续阻止和控制武器流入南苏丹领土，并借此稳步减少针对无辜平民的暴力和暴行。因此，与去年一样，波兰对决议投了赞成票。

姚绍俊先生（中国）：去年底以来，南苏丹政治和平进程取得重大进展。当前在非盟、伊加特、地区国家及国际社会各方的共同支持下，南苏丹政府及各主要派别正展现前所未有的决心和诚意，努力落实重振和平协议，南苏丹安全形势也得到大幅改善。

安理会作为维护国际和平与安全的首要机构，应释放积极信息，及时调整对南苏丹采取的措施，全力支持非盟、伊加特以及地区国家的斡旋工作，鼓励南苏丹各方继续积极参与政治进程，维护当前良好势头。

去年7月，安理会通过第2428号决议，对南苏丹实施武器禁运等措施，中方对决议投了弃权票，中方仍然不赞成对南苏丹实施武器禁运，所以对刚才安理会通过的第2471号决议投了弃权票。中方希望安理会根据南苏丹形势变化，及时调整对其采取的有关措施，帮助南苏丹各方推进落实重振和平协议，促进南苏丹的治理和安全能力建设。

最后，我也要感谢印尼作为安理会5月份轮值主席所做的出色工作。

贝克斯廷·德布伊茨沃夫先生（比利时）（*以法语发言*）：比利时欢迎延长制裁制度，包括武器禁运，欢迎延长南苏丹问题专家小组的任务期限。制裁制度仍然是促进南苏丹稳定所需措施的一部分。我们赞赏各方在和平进程中取得的进展。然而，在漫长的过渡前阶段，仍有许多工作要做，包括在安保规定和内部边界方面。各方必须继续共同努力，找到基于共识的解决办法。过早解除武器禁运可能会产生负面后果，尤其是在保护平民方面。我们不想被迫背负这样的责任。

最后，我们赞扬专家小组所做的工作，它为安理会提供了关于实地局势的宝贵信息。

主席先生，我还要同其他人一道感谢主席国印度尼西亚本月完成的工作。

霍伊斯根先生（德国）（*以英语发言*）：主席先生，我要接着我比利时同事的话说，感谢你在5月份非常成功地主持安全理事会。我为今晚的派对准备了蜡染衬衫。

上个月，德国在担任安理会主席国时，一直让会议厅的窗帘开着。我们看到了一些抗拒。我们希望科威特在担任主席国时，不要理会这些抗拒。

关于本次会议的主题，我们首先欢迎延长南苏丹制裁制度。我非常认真地听取了我们的非洲朋友以及俄罗斯和中国代表就当前局势所作的发言，我必须承认，我不太明白他们的逻辑。安全局势有所改善。面对这种改善，解除运输武器的制裁会有什么影响？正如我们的南非朋友所说，目前存在动荡的政治进程。在此背景下，运输更多武器会有什么影响。我们知道各方未能遵守《解决南苏丹共和国冲突重振协议》。一个月前（S/PV.8519），我对能否遵守五月中旬这一最后期限表示怀疑，而它确实未被遵守。那么为什么还要运送更多武器？我认为这个国家最不需要的东西正是更多的武器。我们也看到侵犯人权行为有所减少。我们的波兰同事认为这一事实与当地可用武器减少有关。

尽管如此，我们认为，人权状况仍然十分严峻。性暴力和性别暴力问题依然存在。如果在下次关于本项目的辩论会中，我们能听到关于人权状况的通报，我将不胜感激。德国认为，从武器上省下的钱最好用于改善司法系统，以便将当地的性犯罪实施者绳之以法。南非大使还提到严峻的人道主义局势。为什么不让那些想要买武器的人把钱花在人道主义资源上？

主席（*以英语发言*）：我感谢德国代表提到窗帘问题。并没有什么抗拒；这是预防措施。

辛格·魏辛格先生（多米尼加共和国）（*以西班牙语发言*）：正如德国代表所说，局势正在得到控制。为什么现在作出改变，而不是等它得到进一步巩固？

多米尼加共和国对第2471（2019）号决议投了赞成票。我们认为，虽然确实存在相对平静的气氛，暴力事件显著减少，尽管在建立信任和恢复政治对话方面取得了进展，但还有一个事实是，执行《解决南苏丹共和国冲突重振协议》的进程仍然面临重大挑战，这些挑战将决定该协议在中长期能否成功。

5月3日，在亚的斯亚贝巴确定了成立民族团结政府的六个月期限，为各方作出关键决定、完成两项尚未执行的基本任务——军事改革和解决与内部边界有关的问题——打开了新的机会之窗。现在是制定一项明确的政治办法的时候了。我们希望这段平静时期将使政治谈判进程回到正轨，希望各方将承担责任，打破我们过去八个月以来看到的无所作为的趋势。

南苏丹的人道主义需求和粮食不安全十分严重；性暴力和性别暴力是一种持续的威胁，侵犯人权和非法开采自然资源也是如此。武装团体的存在、对武器信息的限制、资产冻结可能遭到违反以及经证实的违反旅行禁令行为，这些情况也同样令人关切。

为了改善这场危机所造成的局势，双方都必须着重维护停火，共同努力实现全面并可持续的和平。我们安理会成员必须借助所获取的势头，在尽可能短的时间内推动这一进程。

当务之急是在改善南苏丹平民的生活方面取得切实进展，他们当中许多人仍在境内流离失所，返回原籍地的希望渺茫。现在是时候了。当前局势危急，无法接受。

主席先生，我要借此机会赞扬印度尼西亚担任主席，并赞扬你和你的团队所做的出色工作。

盖冈夫人（法国）（*以法语发言*）：法国欢迎通过第2471（2019）号决议，延长对南苏丹的制裁制度。该国平民经历了暴力的悲惨折磨和考验。法国同意安全理事会其他欧洲成员表达的意见。制裁制度仍然是有助于稳定南苏丹的一个特别重要的工

具。它是支持执行《解决南苏丹共和国冲突重振协议》并剥夺冲突各方实施暴力的手段的工具。

武器在该国的扩散是一个真正的祸害。法国呼吁南苏丹当局以及该地区各国全面执行武器禁运。我们还回顾指出，为了有效实施个别制裁，需要动员所有区域和国际行为体以及它们的参与。法国对严重侵犯人权，包括性暴力行为仍然极为关切。我们要求停止一切形式的暴力，并要求确保将责任人绳之以法。

最后，法国希望安全理事会系统地利用制裁来惩罚实施性暴力的人，并对他们施加压力，特别是因为此种暴行现在已是一个独立的制裁指认标准。

主席先生，最后，我谨祝贺你和你的团队成功担任安理会本月主席。

巴奈先生（科威特）（*以阿拉伯语发言*）：科威特投票赞成关于根据第2206（2015）号决议的规定延长制裁制度的第2471（2019）号决议，尽管我们本希望看到该决议获得一致通过。

我们呼吁南苏丹继续执行《解决南苏丹共和国冲突重振协议》，并加速这方面的工作。我们还呼吁签署方共同努力，以便过渡前进程能够成功导致建立民族团结政府。我们还呼吁非签署方尽快签署该协议。

所有国家都必须执行今天决议的规定，无论其立场有何分歧，因为根据《联合国宪章》，该决议具有约束力。我们希望看到不再需要延长制裁制度这一天的到来，因为制裁只是达成我们在南苏丹实现持久和平目标的一种手段。

最后，主席先生，我真诚祝贺你以及你的团队和友好贵国睿智出色地主持了安理会本月的工作。

希基先生（联合王国）（*以英语发言*）：联合王国欢迎今天通过第2471（2019）号决议。作为三国小组成员，我们坚定支持南苏丹的和平和迄今取得的进展，特别是政府间发展组织领导的、该地区为确保《解决南苏丹共和国冲突重振协议》继续减少暴力所做的努力。当然，仍有工作要做，我们敦促各方为其人民的利益共同努力。

我们安全理事会成员今天上午向南苏丹人民表明，我们致力于结束他们的苦难。安理会不允许试图破坏和平的人破坏和平而不受惩罚，我们也不会支持在和平仍然如此脆弱的时候让武器自由流入该国。

我们同安理会其他成员一样，对安理会一些成员未能支持延长制裁和武器禁运感到失望。南苏丹的和平仍然脆弱。除了完整的司法基础设施之外，制裁措施提供了一种问责形式，并发出了国际社会不会容忍令人发指的暴力行为这一信息。关于武器禁运，和平协议只是最近才延长，安理会现在就允许武器不受阻碍地流入该国肯定是不负责任的，有助长暴力升级的风险。若这样做，将给南苏丹人民发出一个可怕的信号。

恩东·姆巴先生（赤道几内亚）（*以西班牙语发言*）：主席先生，首先，我谨真诚祝贺你成功主持了安全理事会5月份的工作。

我们所有人都肯定，自去年以来，通过对话、有关各方的政治意愿，尤其是乌干达、政府间发展组织、非洲联盟、甚至方济各教皇陛下的调解，为实现南苏丹和平作出了积极努力。

鉴于这一努力，我国代表团认为，延长禁运和采取进一步制裁不是激励有关各方继续努力实现和平的正确步骤。正因为如此，我们在表决中投了弃权票。尽管我们在某些方面支持制裁，但我们必须知道何时实施何时不实施制裁。我们需要给南苏丹的政治利益攸关方一个机会，让他们继续努力通过和平手段和对话实现和平。

最后，我谨提请安理会注意，武器禁运往往损害政府，并最终导致武装团体比政府部队拥有更好的武器装备。我们有这方面的具体例子。我们都知道并非常了解这一点，因为武装团体非法进口武器，而与此同时，我们却重点对政府施加控制。因此，政府没有武器，而武装团体，即恐怖分子却占

上风。我们正在经历的情况显而易见，我们知道，今天一些武装团体的武器装备比政府强得多。因此，我们需要密切关注这种局面。

主席（以英语发言）：我将以印度尼西亚代表的身份发言。

印度尼西亚确认，南苏丹各方在执行《解决南苏丹共和国冲突重振协议》方面继续取得进展，包括各方遵守永久停火、重建各种关键机构以及持续的建立信任措施。事实上，仍有大量工作要做，包括过渡期的安全安排。

我国代表团呼吁南苏丹各方将精力用于确保利用过渡前时期延长六个月之机，及时完成所有未竟任务。平民的自豪感应是足以促使南苏丹各方展现最大决心的理由。我们依然坚信，《重振协议》是南苏丹人现有的最佳和唯一选择。正如我们以前在本会议厅所说的那样，除此之外，别无选择。为此，印度尼西亚全力支持该区域各国、政府间发展组织、非洲联盟和联合国继续积极参与支持南苏丹和平进程。

我国代表团对制裁的使用持一贯看法。制裁应仅作为支持整体政治战略的手段使用；制裁本身不应是目的。制裁必须有明确、透明和可衡量的时间表。必须定期评估制裁适用情况，包括对照实地局势进行评估。一个原则问题是，我们认为有必要始终清楚必须达到的关键基准，以指导安理会审查其所实行的措施。

实际上，这项决议如果含有适当鼓励南苏丹各方在和平进程中取得更多进展的内容，则可能会更强有力。话虽这样说，我们对支持南苏丹和平与稳定的长期承诺使我们决定对第2471（2019）号决议投赞成票。我们关心南苏丹人民的安全和福祉，这始终应是安理会关注的焦点。我国代表团希望，我们刚刚通过的技术性延期将为南苏丹各方充满信心、共同努力履行它们所作的承诺提供空间。

最后，我谨赞扬南苏丹政府和人民持之以恒地寻求和平与稳定。

我现在恢复行使安全理事会主席的职能。

我谨代表印度尼西亚代表团真诚感谢给予我们的一切支持和对我们说的所有客气话。然而，印度尼西亚将继续工作到我们主席任期的最后一天，也就是明天。然后，我将微笑并感谢安理会主席国科威特和我们的科威特兄弟。我们还有一天有趣的工作要做。

上午10时50分散会。